

★ 贊成提案 46 之論據 ★

提案 46 將拯救生命。

醫療錯誤每年導致 440,000 人死亡，使醫療過失成為美國第三大致死原因，僅次於心臟病和癌症，而這些錯誤原本可以避免。

Bob Pack 之所以發起提案 46，是因為多位醫生不負責任地向一位駕駛者開出麻醉藥物，導致她在服藥之後撞死 Bob 的孩子。Bob 希望防止這樣的悲劇發生在其他家庭身上。提案 46 將透過三種方式拯救生命：

1. 提案 46 將要求醫生對醫療錯誤負責，從而防止醫療過失。

- 它要求醫生對自己的醫療過失時承擔責任，包括在受藥物和酒精影響期間造成的過失，根據通脹情況調整目前的 250,000 美元損害賠償金上限，以彌補 Troy 和 Alana Pack 這樣的醫療過失受害者承受的疼痛和痛苦。
- 州立法院於 1975 年設立該上限，此後從未根據通脹情況進行調整。所有其他東西的成本從那時起都顯著上升，但生命的價值卻在 39 年內保持不變。
- 提案 46 保留對律師在醫療過失案件中所獲費用的現行限制。

2. 提案 46 將遏制處方藥濫用，拯救生命。

- LA Times 近期的調查顯示，在南 California 州四個縣，醫生開出的藥物佔處方藥過量意外死亡的近一半。
- 提案 46 要求醫生在向首次服用的患者開出成癮性止痛藥以及其他麻醉藥之前查核現有的全州資料庫。

3. 提案 46 將拯救生命，保護患者不被受酒精和藥物影響的醫生進行治療。

- California 州醫療委員會報告稱，據專家估計，近五分之一的醫療保健專家一生當中受到物質濫用問題的困擾。
- 受藥物和酒精影響的醫生造成醫療錯誤，但由於不對醫生執行測試，大多數物質濫用問題沒有被發現。

提案 46 要求採取下列措施：

- 根據聯邦測試計畫對醫生隨機執行酒精和藥物測試，該計畫經試驗證明效果良好。
- 對於測試結果呈陽性的醫生，暫停其執照，並且如果該醫生在當值時受酒精和藥物影響，則對其採取紀律處分。

事實：

- California 州有數百萬居民在工作時接受藥物測試，但 California 州不要求醫生接受測試。
- 飛機駕駛員、公車司機以及其他安全工作人員都必須接受藥物測試，但醫生例外。
- 藥物測試可以拯救生命。因此，對醫生執行隨機藥物測試得到一流的醫療安全專家、消費者權益人維護人、主管醫療保健事務的聯邦機構督察長以及本身有藥物濫用問題的醫生支持。
- Stephen Loyd 是一位內科醫生，他曾在濫用藥物之後行醫，目前正在戒藥，他說：「我曾每天都在服藥之後工作。回顧往事，我對可能造成的後果感到非常害怕。我的患者和同事從不知道我在服藥。」

請和 Bob Pack、消費者組織、醫療保健專家以及醫療過失受害者一起對提案 46 投贊成 (YES) 票 (www.yeson46.org)，以改善患者安全，要求醫生承擔責任，確保患者及其家人不會被受酒精或藥物影響的醫師進行治療，從而拯救生命。

Bob Pack，一次原本可以避免的醫療錯誤的受害者 Troy 和 Alana Pack 的父親

Carmen Balber，高級行政主管消費者保護組織

Henry L. "Hank" Lacayo，州主席 California 州耆英協會

★ 對贊成提案 46 論據之反駁 ★

向選民提交提案 46 祇有一個原因 — 使訴訟律師更容易起訴醫生，從訴訟中獲利。道理很簡單。如果上限提高，訴訟律師的費用自然也會增加。

提案 46 的發起者聲稱其目的是對醫生執行藥物測試……，但起草該議案並提供資金的律師從未在州立法院提議對醫生執行藥物測試。

然而，他們曾發起 3 項不同的提案，要求州立法院提高訴訟判決的上限，使我們的家庭醫生更容易遭到起訴。州立法院 3 次均駁回他們的提案。訴訟律師至少曾不下 10 次要求法院取消上限。但包括 California 州最高法院在內，法院每次都認為該上限能夠達到遏制法律服務費用之目的，有助於您獲得平價醫療保健服務。

律師出資將該議案列入選票，揚言它將「拯救生命」。他們援引虛假的統計數字，以佐證這個政治辭令。我們都希望有一項選票動議案能夠真的拯救生命，但該議案不是。

但醫生和護士確實能夠拯救生命。他們曾莊嚴宣誓關心患者。他們相信提案 46 將迫使 California 州的很多醫生、專科醫師和醫療保健專家停止執業。這會對誰有好處？

請瀏覽 www.NoOn46.com，瞭解為何全州 500 多個關切每位居民醫療保健情況的社區組織對提案 46 投反對 (NO) 票。

Tricia Hunter，註冊護士，高級行政主管美國護士協會 California 州分會

Tom Scott

California 州反對司法濫用市民委員會

Betty Jo Toccoli，主席 California 州小型企業協會

★ 反對提案 46 之論據 ★

California 州的特殊利益集團向來喜歡將掩蓋真實意圖的選票提案列入選票。現在又有一個例子。

提案 46 利用對醫生執行酒精和藥物測試來掩蓋其真實意圖，目前是提高醫療過失訴訟判決金額的上限。

該議案有三個目的：

- 將 California 州醫療過失判決限額提高四倍，每年耗費納稅人數億美元，導致許多醫生及其他醫療保健專家停止執業，或遷至醫療過失保險保費更低的其他地方。
- 要求廣泛使用個人處方藥資料庫，威脅您的隱私。
- 要求對醫生執行酒精和藥物測試，使該動議案偏離其主旨。

請對提案 46 投反對 (No) 票。

將該議案列入選票並不是因為有些人認為我們需要對醫生執行藥物測試。提案 46 完全由訴訟律師撰寫，其費用也全部由律師支付，通過該議案對他們有利。如果他們得逞，醫療過失訴訟和訴訟律師的費用將大幅上升。而費用由我們承擔。

提高醫療過失判決的限額

律師想將州府允許的醫療過失訴訟判決限額提高四倍。其後果如下：

- 增加醫療保險成本：如果醫療過失判決限額提高，健康保險公司將提高費率，以彌補所增加的成本。如果健康保險公司提高費率，我們所有人都會支付更高的健康保險保費。
- 提高稅率和費用：州和縣醫院自己支付醫療過失保險的保費。如果健康保險公司提高費率，州府和縣政府需要想辦法來彌補新的成本。他們將削減服務，或提高稅率

和費用。事實上，獨立的立法分析員估計州府和地方成本將增加「數億美元……」。這些成本將由我們承擔。

- 獲得醫療保健服務的機會減少：如果 California 州提高上限，很多醫生及其他醫療保健專家將遷到醫療過失保險費率較低的其他州。有些人將放棄行醫。這將導致您失去醫生。這也是 California 州鄉村醫療診所協會反對提案 46 的原因。

處方藥資料庫

提案 46 要求醫生在線上資料庫中查閱 California 州居民的個人處方藥歷史。該資料庫由政府控制，而就目前來看，政府侵犯我們的隱私是非常容易的一件事。

包括機動車輛管理局和五角大樓在內的政府網站都有被入侵的歷史。投反對 (No) 票將防止依賴另一個電腦資料庫，因為無人能夠保證其安全。

總結

提案 46 弊大於利：它將提高醫療保健成本、提高稅率、失去看醫生的機會、失去隱私，並使我們的個人處方藥歷史有被洩露和被別人看到的風險。

請投反對 (no) 票。

Donna Emanuele，註冊護士，主席 California 州執業護士協會

Ann-Louise Kuhns，主席 California 州兒童醫院協會

Stuart Cohen，醫學博士，主席美國兒科學會 California 州分會

★ 對反對提案 46 論據之反駁 ★

身為因為醫療過失而痛失子女的母親，我們希望防止悲劇發生在其他人身上，但保險公司出資數百萬美元，反對提案 46 的改革。

請考慮下列事實：

要求對醫生執行隨機藥物和酒精測試將解決 USA Today 報告的嚴重問題：美國每年有 103,000 位醫療專家濫用違禁藥物。

這正是反對酒後駕駛母親協會創始人 Candace Lightner 支持提案 46 的原因。

美國健康與社會服務部督察長曾呼籲對醫生執行測試。

飛機駕駛員、醫院工作人員以及數百萬 California 州居民均接受測試，但 California 州不要求醫生接受測試。

要求醫生在為首次用藥的患者開出麻醉藥物之前查核 California 州藥物資料庫能夠：

保護隱私：司法部現有的資料庫很安全。這也是消費者保護組織支持提案 46 的原因。

節省資金：據美國健康和社會服務部的前保險監督主任估計，該議案每年可以為 California 州節省數億美元的資金。

醫療過失受害人的 250,000 美元上限 39 年來從未根據通脹情況進行調整，調整該上限能夠公平反映生命價值，要求醫生承擔責任。

Barbara Boxer、Nancy Pelosi 和 Erin Brockovich 支持提案 46，因為該上限對婦女和兒童造成不公平的損害。

提案 46 不會限制獲得醫療保健服務的機會：統計資料顯示，在大多數沒有上限的州，居民獲得醫療保健服務的機會比 California 州居民更好。

California 州保險局長將監管保險費率，降低醫生的保險成本。

每年最多有 440,000 人死於原本可以避免的醫療錯誤。請幫助我們拯救生命 — 對本提案投贊成 (YES) 票。

Sarah Hitchcock-Glover，註冊護士，一次原本可以避免的醫療錯誤受害人 Adam Glover 的母親

Alejandra Gonzalez，一次原本可以避免的醫療錯誤受害人 Mia Chavez 的母親

Jennifer Westhoff，一次原本可以避免的醫療錯誤受害人 Morgan Westhoff 的母親